



**OKRESNÁ PROKURATÚRA BRATISLAVA I**  
**Kvetná 13, 820 05 Bratislava 2**

Číslo: 4 Pv 383/18/1101-50  
EEČ: 2-8-257-2023

Bratislava I 14.04.2023

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. XXXXX

**Trestný čin:** prečin: krádež podľa § 212 odsek 1, odsek 3 písmeno a Trestného zákona

**Rozhodol:** prokurátor Okresnej prokuratúry Bratislava I

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: krádež podľa § 212 odsek 1, odsek 3 písmeno a Trestného zákona účinného v čase spáchania skutku

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

dňa 10.10.2018 v čase o 17.56 hod. v Bratislave na XXXXX v reštaurácii XXXXX od cudzil hotovosť vo výške 15 000 eur a to tak, že si nezisteným spôsobom zaobstaral kľúč od priehradky nachádzajúcej sa za barovým pultom, kde bola hotovosť vložená, túto následne otvoril, hotovosť z nej vybral, a odišiel na neznáme miesto, čím spoločnosti XXXXX, so sídlom XXXXX, XXXXX spôsobil škodu vo výške 15 000 eur,

pretože je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9 Trestného poriadku z dôvodu, že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

**Odôvodnenie:**

Uznesením povereného príslušníka Okresného riaditeľstva PZ v Bratislave I, Obvodného oddelenia PZ XXXXX XXXXX - stred, sp. zn. ORP-1259/SMS-B1-2018 bolo dňa 11.10.2018 podľa § 199 ods. 1 Trestného poriadku začaté trestné stíhanie vo veci prečinu krádeže podľa § 212 ods. 1, ods. 3 písm. a) Trestného zákona

účinného v čase spáchania skutku.

Uznesením zo dňa 12.10.2018 poverený príslušník Okresného riaditeľstva PZ v Bratislave I, Obvodného oddelenia PZ XXXXX XXXXX - stred vzniesol obvinenie XXXXX XXXXX (ďalej len "obvinený") pre prečin krádeže podľa § 212 ods. 1, ods. 3 písm. a) Trestného zákona účinného v čase spáchania skutku na skutkovom základe uvedenom vo výrokovvej časti tohto rozhodnutia.

Uznesením povereného príslušníka Okresného riaditeľstva PZ v Bratislave I, Obvodného oddelenia PZ Bratislava Staré Mesto - stred zo dňa 18.03.2019 bolo podľa § 228 ods. 2 písm. d) Trestného poriadku prerušené trestné stíhanie obvineného z dôvodu, že sa navrhuje odovzdanie trestného stíhania do cudziny.

Na základe návrhu Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky minister spravodlivosti Slovenskej republiky dňa 06.08.2019 rozhodol, že súhlasí s podaním žiadosti o odovzdanie trestného konania vedeného na území Slovenskej republiky proti obvinenému občanovi Španielskeho kráľovstva.

Dňa 27.01.2023 bol tunajšej prokuratúre prostredníctvom Generálnej prokuratúry Slovenskej republiky doručený právoplatný rozsudok Ústredného súdu Madrid číslo 12/2022 z 01.06.2022, z ktorého vyplýva, že obvinený bol justičným orgánom Španielskeho kráľovstva odsúdený pre trestný čin lúpeže na podmienený trest odňatia slobody vo výmere jedného roka, so skúšobnou dobou v trvaní dvoch rokov, a to na rovnakom skutkovom základe, pre ktorý bolo povereným príslušníkom PZ obvinenému vznesené obvinenie, a pre ktorý boli justičné orgány Španielskej republiky požiadané o prevzatie trestného stíhania obvineného. Zároveň bola obvinenému uložená povinnosť nahradiť spoločnosti XXXXX, spôsobenú škodu.

Uznesením prokurátora, sp. zn. 4Pv 383/18/1101 - 49, bolo dňa 14.04.2023 rozhodnuté o pokračovaní v trestnom stíhaní obvineného, a to najmä s poukazom na skutočnosť, že pokiaľ je trestné stíhanie prerušené, vo veci nemožno vydať meritórne rozhodnutie.

Podľa § 9 Trestného poriadku *„Trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté, nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené ... (g) ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.“*

Podľa § 215 odseku 1 písmena d) Trestného poriadku *„Prokurátor zastaví trestné stíhanie, ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9 Trestného poriadku.“*

Podľa čl. 35 odseku 1 Európskeho Dohovoru o odovzdávaní trestného konania zo dňa 15.05.1972 *„Osobu, nad ktorou bol vynesenej právoplatný a vykonateľný trestný rozsudok, nemožno pre ten istý čin ani stíhať ani odsúdiť ani na nej nemožno vykonať trest v inom zmluvnom štáte, pokiaľ:*

*(a) bola zbavená viny;*

*(b) uložený trest:*

*(i) bol úplne vykonaný alebo sa vykonáva, alebo*

*(ii) úplne alebo z jeho nevykonanej časti podliehal milosti alebo amnestii, alebo*

*(iii) nemôže už byť vykonaný vzhľadom na premlčanie;*

*(c) súd uznal obžalovaného za vinného a upustil od potrestania.“*

V uvedenej veci s poukazom na citované znenie Dohovoru o odovzdávaní trestného konania vznikla právoplatným rozsudkom Ústredného súdu Madrid ako justičného orgánu Španielskeho kráľovstva prekážka veci rozhodnutej, teda prípadné ďalšie vedenie trestného stíhania obvineného orgánmi činnými v trestnom konaní Slovenskej republiky by bolo porušením zásady ne bis in idem.

Z tohto dôvodu, a za súčasného dodržiavania medzinárodných záväzkov a ustanovení Trestného poriadku, je zastavenie trestného stíhania podľa § 215 ods. 1 Tr. por. meritórne rozhodnutie, ktorého vydanie je obligatórne ( Trestný poriadok prokurátorovi nedáva inú možnosť). Zároveň zdôrazňujem skutočnosť, že o skutku, pre ktorý sa viedlo trestné stíhanie slovenskými orgánmi, a ktorý bol odovzdaný do cudziny, bolo právoplatne rozhodnuté justičnými orgánmi Španielskeho kráľovstva v celom rozsahu. Rozhodnutie justičného orgánu Španielskeho kráľovstva považujem za zákonné a primerané.

**Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Matúš Kováč, PhD.  
prokurátor